

## **Bbaruha gya Paulo hali Tito Kwanjuura**

Bbaruha gigi gya Tito gyahandiikiirwe Paulo, mukwenda wa Yesu Kurisito, naagihandiikira mwikiriza Tito. Gili gimweji ha bbaruha za Paulo ziyaahandiikiiri muntu buntu, kitali kitebe kya beikiriza. Bbaruha zindi zozo: 1 Timiteo, 2 Timiteo, na Firimooni. Tito yaalingi omweji ha Bayonaani banyakubanza kwikiriza mu Yesu Kurisito kuraba mu buheereza bwa Paulo. Tito amaari kwikiriza mu Kurisito, Paulo yaamukomiri karei, yaabba akumugwera. Paulo amaari kuruga Rooma mu nkomo, buyaali naakugyenda mu luyendu lwamwe lwakanei, lwa kutebya Makuru Garungi ga Kurisito, yaatwalageeni Tito; baadwa baatandikisya kitebe kya beikiriza mu kizinga kya Kuleeti. Paulo buyaalingi naacaali mu luyendu lwamwe lulwo, yaaweereeri Tito asigale Kuleeti, alingiire kitebe kya beikiriza kyayoona.

Mu bbaruha gigi, Paulo yeizukiirye Tito nka kukili kihandu beebemberi ba bitebe bya beikiriza hamwenya na beikiriza ba bitebe bi byo nka kubakusemeera kubba mbura kakuu, na maani maani mu Kuleeti habwire bubwu ginyakubba gyegebeerwe habwa bwenzi. Beikiriza ba Kurisito bakusemeera kwicala nibagyendera ha nzegesya gya mananu, makuru gaakyo nti, nibali na ngesu zirungi, nibakwetamwo kitinisa kandi

batendekeerwe habwa mbabazi za Ruhanga kwicala nibali na burungi. Muntu ali na bukeiso bwa ngesu zirungi mu meiso ga Ruhanga na bantu, abba na bukeiso bunyamaani kukira muntu akubaza-bubazi bigambu binene.

### **Bicweka Bihandu bya mu Bbaruha gigi nka Kubihonderegeeni**

- (i) Paulo niyeeranga 1:1-4
- (ii) Paulo naaragira Tito akome badulu bakwegwa Ruhanga 1:5-16
- (iii) Paulo naaragira Tito yeegesye bantu kwegwanga Ruhanga 2:1—3:11
- (iv) Paulo naamaliira bbaruha gyamwe nakwolokya ntegeka gyamwe kandi na biramukyo 3:12-15

### *Paulo Naaramukya Tito*

<sup>1</sup> Bbaruha gigi girugiri hali gya Paulo, wa Ruhanga giyaakomiri kubba muheereza waamwe, kandi mukwenda wa Yesu Kurisito, Mutongoole wa Ruhanga. Ruhanga yankomiri, aleke nyeebembere bantu baamwe bayaakomiri kumwikiriza, basobore kumwikirizamwo kurungi; kandi de, yankomiri, aleke nyeegesye bantu baamwe, mananu gakukwatagana nayo, gabahe kubba na ngesu, yo zaakusijima.

<sup>2</sup> Ruhanga yankomiri, aleke kintu kya bantu kumwikirizamwo kurungi, na kikyoo kya bantu kwega mananu gakukwatagana nayo, bisobore kubaha kugumya nti kwo, haliyo bwomi butamalikaho. Bwomi bubwo bwobwo Ruhanga, yogwo abaza mananu buyaaraganisijye, atakabbeerj na kuhanga nsi.

<sup>3</sup> Mu bwire buyaateekaniize, Ruhanga yaatubukuliiri Makuru Garungi, ga bwomi bubwō butamalikaho, naaraba mu bukwenda buyaatuheeri tutebeerye bantu. Bwbwō bukwenda nkubutebya, kubba yo Ruhanga mujuni weetu, yooyo yandagiiri kubutebya.

<sup>4</sup> Bbaruha gigi, Ngihandiikiri we, Tito, oli nka mwana wange ginyeebyaliiri; kubba, gyagya munyakukutebeerya bigambu bya Ruhanga, waadwa ha kubiikiriza, nka gya kunyaabiikiriize.

Nkukusabira, Ruhanga Bbaa weetu hamweji na Yesu, Mutongoole wa Ruhanga mujuni weetu, bakugiire mbabazi kandi bakuhe businge.

### *Mulimo gwa Tito naali mu Kizinga kyetwa Kuleeti*

<sup>5</sup> Nyaakutigiri Kuleeti, aleke osobore kuterekereerya bintu byenseenya binyakubba nibicakeetaagisya kukora, kandi de, okome bahandu ba kitebe kya beikiriza, mu huli rubuga lulimwo beikiriza ba Yesu. Nyaakuragiiri ninkoba yati:

<sup>6</sup> Muntu gyokukoma kubba muhandu wa kitebe kya bantu bakwikiririza mu Yesu Kurisito, akuteekwa kubba atali na kakuu. Akuteekwa kubba naali na mukali omweji, kandi naali mwesigwa ku mukali yogwo. Baana ba yogwo muhandu, bakuteekwa kubba nibakwikiririza mu Yesu Kurisito, kandi, batali bahabu rundi bajeemu.

7 Habwakubba, yogwo muhandu akulingiira, nka kwali muntu akwebembera mulimo gwa Ruhanga, akuteekwa kubba atali na kakuu. Akusemeera kwahi kubba muntu akukora bintu nka kwakaagiirye, rundi akuranguha kukwatwa biniga, rundi mutamjiru, rundi akuranguha kutabuka rundi wa lwozo lwa sente.

8 Mu kiikaru kya kubba na ngesu zibiibi nka zizo, akuteekwa kubba muntu akukunira bagenyi, akwendya hirungi, mutekanu, muterekereru, wa mutima gusyanu, kandi wa ngesu.

9 Kandi de, yogwo muhandu, akuteekwa kubba naakwikiririza kimwei nzegesya giteerekereru gikukwatagana na Yesu Kurisito, nka kubaagimwegeseerye, kandi, naali musigiku mu nzegesya gigyo. Buhwo mwomwo akusobora kwekambisya beikiriza ba Yesu bandi, naabegesya kurungi mananu ga bigambu bya Ruhanga. Kandi de, buhwo mwomwo akusobora kuhapura babwo bakumukuutisya mpaka zikukwatagana na nzegesya gya kikurisitaayo.

10 Habwakubba hataati, haloona bantu banene bakusuula nzegesya gidoori, na kukira maani babwo banyakubanza kwikiririza mu nzikiriza gya Kiyudaaya, kasi heinyuma beikiririza mu Yesu Kurisito. Babwo bantu baakusulanga bigambu bya Ruhanga, nibagoogobya bantu bandi, na bigambu byabu bitali na magezi.

11 Hati nu, we na bahandu bookukoma, mukusemeera kubagaana baleke kwegesya bibyo bigambu bibakwegesya, habwakubba bakutapuratapura maka, na kwegesya bantu

bintu bibatakusemeera kwegesya. Kandi h̄ub̄wo, kwegu kili kya muswaru, bakwegesya h̄ibȳo bigambu, hab̄wa kwendya kutungamwo sente.

<sup>12-13</sup> Omwēi mu baragur̄i baab̄u, munyakubba yoodede Mukuleeti, yaabazir̄i mananu, h̄uyaakobir̄i yati, “Bakuleete, beicala bagobya, bazib̄u, kandi baamutalibeine kukoragana nabo,\* beicala bagarei, kandi beicala na lwozo lwa bidyo.” Nah̄wakikyo bah̄wo beikiriza ba Yesu ba Kuleeti, bakuhondera nzegesya gikuhabisya, osemereeri kubacoomera. Kintu kya kubacoomera, kikwiza kubaha kwikiririza kimwēi nzegesya gya mananu.

<sup>14</sup> Kandi, kikwiza kubaha de kulekaho kwebbo-heera bihanuuro bya Bayudaaya bibeeteereriho. Kandi de, kikwiza kubaha kuleka kuhondera biragirow bya bantu baswir̄i mananu ga Ruhanga.

<sup>15</sup> Bantu bahondera biragirow bya Ruhanga nibali na mitima misyanu, beezirisyzir̄isya kwahi, h̄uli kintu kibba kirungi hali bo. Beitu bantu babba na mitima miraguru, kandi batakwikiririza mu Kurisito, Mutongoole wa Ruhanga, bah̄wo bo, babba kwahi na kintu kyenseenya kibatwala kubba kirungi. Bo biteekerezu byabu bya kwahukania kibiibi na kirungi, bibba bihenekiri.

<sup>16</sup> Kandi, nahubaabba beetwala kubba beegiri Ruhanga, beitu kandi bikorwa byabu bibiibi byolokya nti bamwegiri kwahi; h̄ab̄wakubba bantu ba yatyo, Ruhanga abanuga-hunugi, bamwegwa kwahi, kandi tibasobora kukora

---

\* **1:12-13 1:12-13** Bbajbbuli zindi zikoresya: *bisolo bibiibi bya mwirungu*

kintu kyenseenya kirungi.

## 2

### *Bintu Byakwegesya Bitebe Bikwahukana*

<sup>1</sup> Bejtu we Tito, okusemeera kwegesya beikiriza ba Yesu Kurisito, mulingo gubasemereeri kwicaliramwo, kusigikira ku nzegesya gya mananu gikukwatagana na Makuru Garungi ga Yesu Kurisito.

<sup>2</sup> Okusemeera kulamba badulu bahandu, babbe bantu bakwegyendereza, bakwetegereza, bakwerinda. Kandi, obalambe babbe basigiku mu kwikiriza mu Kurisito, Mutongoole wa Ruhanga; basigiku mu kwendya bantu bandi; kandi basigiku na mu kugumisiriza kwaḅu.

<sup>3</sup> Mu mulingo gwogwo gumwe, okusemeera kwegesya bakalj bahandu, babbe na ngesu za bakalj beeheereeriyo kimwe hali Ruhanga, zibakusemeera kubba nazo. Bakalj baḅwo, bakusemeera kwahi kuhesa bantu bandi, rundi kufugwa itamiiro. Kandi de, bakusemeera kwegesyanga bahala batungwa mulingo gurungi gwa muntu gwakusemeera kwicaliramwo,

<sup>4</sup> aleke baḅwo bakalj bahandu, basobore kutendeka baḅwo bahala, kwendyanga bejba baḅu na kwendyanga baana baḅu.

<sup>5</sup> Kandi de, aleke basobore kutendeka baḅwo bahala, kubba bantu bakwerinda batali na buḅungi; na kubba bakalj bakoora maka gaḅu, njibeegwa bejba baḅu. Zizi, zoozo ngesu za bahala batungwa zibakusemeera kubba nazo, aleke bantu batagaya bigambu bya Ruhanga.

<sup>6</sup> Mu mulingo gwogwo gumweji, weekambisya basigazi, nabo babbe bantu bakwerinda.

<sup>7</sup> Kuwona nti obeekambisijrye, we wankei mu bintu byenseenya byokukora, okusemeera kubanga kyakuwoneraho, mu kubba na ngesu zirungi. Mulingo gundi gwakubeekambisya, gwogwo, gwa we kwegesyanga bantu mananu, kandi oteerihho mutima;

<sup>8</sup> niwegesya bigambu bya nzegesya gidoori, bya muntu byatakusobora kusuula, mu hudoori. Okusemeera kubanga kyakuwoneraho, kandi niwegesya nka kunkuweereeri, aleke bantu benseenya bakukuuta mpaka nawe, baswarenge habwa kwezagyanga, batali na kintu kyenseenya kibiibi kibakusobora kutubazaho, nikili kya mananu.

<sup>9</sup> Ha bigambu bikukwatagana na beiru, bo babwo, okusemeera kubeekambisya, beegwenge bakama baabu mu bintu byenseenya bya bakama baabu bibakubaragira. Kandi de, basemezege bakama baabu, bata kubajeemera.

<sup>10</sup> Beiru bakusemeera kwahi kwibanga bintu bya bakama baabu. Mu kiikaru kya kwiba, bakusemeera kwicalanga nibali beesigwa, aleke boolokye bakama baabu, nka kubali beesigwa hoji. Beiru bakusemeera kwetwalanga kurungi yatyo, aleke mu bikorwa byabu byenseenya, bantu basobore kudwa ha kukiwona nti, nzegesya gikukwatagana na Ruhanga Mujuni weetu, giicala girungi hoji.

<sup>11</sup> Kwokwo yatyo okusemeera kwegesya beikiriza ba Yesu Kurisito, Mutongoole wa Ruhanga, beicale; habwakubba, Ruhanga mu mbabazi

zaamwe zinene, yaateeriho mulingo gwa kujuna bantu bensei.

<sup>12</sup> Kuraba mu mbabazi zaamwe zizo, Ruhanga atwegesya kuleka nziicala gitakumusemeza na kuleka kwegomba kwa bantu ba mu nsi. Kandi de, kuraba mu mbabazi zaamwe, Ruhanga atwegesya twicale mu nsi gigi, nituli bantu bakwerinda, baamananu, kandi bakumwegwa.

<sup>13</sup> Ruhanga atwegesya biyo, habwakubba tulindiriri na bihika, kintu kwiza kutusemeza hoj, kyokyo kya kwira na kitinisa, kwa Ruhanga weetu wa maani kandi Mujuni weetu, Yesu Kurisito, Mutongoole wa Ruhanga.

<sup>14</sup> Yesu Kurisito, Mutongoole wa Ruhanga, yeeheeriyo kubba kyonzira, yaakwa habwetu, mwa kutujuna bibiibi byetu byenseenya, na habwa kutufoora bantu baamwe basyanu mitima, yo baakulema yankeenya, nituli bantu bakwendya hoj kukora bintu birungi.

<sup>15</sup> Okusemeera kwegesya beikiriza ba Yesu biyo bintu byensei binkumanyisiryeye. Okoresye husobozi hwamu hwensei, kubeekambisya kukora byokubeegesya, na kucoomera babwo batakubihondera. Oteikiriza muntu yenseenya kukugaya.

### 3

*Beikiriza ba Kurisito nka Kubasemereeri Kwicala*

<sup>1</sup> Kandi oizukye beikiriza ba Kurisito, Mutongoole wa Ruhanga, bakwicala mu kizinga kyetwa Kuleeti, booroberenge kandi beegwenge balemi baabu na bantu bali na husobozi hali bo.

Kandi de, beikiriza haḅwo, obalambe beicalenge beetegekiri kukora bintu birungi.

<sup>2</sup> Obaweere, batabazanga muntu yenseenya kubiibi, beitu beehalenge izongobo kandi be-icaranwenge kurungi. Kandi de obaweere, babbenge bantu bakwolokya kubundaara kwa mananu hali huli muntu.

<sup>3</sup> Haḅwakubba natwe twankeenya, mu kubanza, twalingi badoma, bajeemu, kandi bahabe. Twali twakalasanjirye kwegomba, kandi de twakalasanjirye kwicala mu bididi bya huli mulingo. Bwire hwenseenya tweicalengi mu kuzingalya bantu bandi, na mu kubakwatirwa ihali. Twahengi bantu bandi kutunoba, natwe twankeenya nitunobagana.

<sup>4</sup> Beitu nabutwabba twakorengi bintu bibiibi yatyo, Ruhanga Mujuni weetu buyaatwolokeerye mbabazi zaamwe, akatwolokya na kwatwendya,

<sup>5</sup> yaatujuna. Atakatujune haḅwa bintu birungi twe bitwakoori, beitu yaatujuniri haḅwa mbabazi zaamwe. Kuraba mu maani ga Mwozo waamwe, Ruhanga yaatunaabjirye mitima, yaatuha kubyalwa huhyaka mu mitima na kutunga hwomi huhyaka.

<sup>6</sup> Ruhanga yaatumiri Yesu Kurisito Mujuni weetu, atuhe Mwozo wa Ruhanga, atakubaliira.

<sup>7</sup> Ruhanga yaakoori kikyo aleke tusobore kubba mu hurungi nayo haḅwa mbabazi zaamwe, kandi de aleke, tusobore kutunga hwomi butamalikaho, huḅwo hutwicala tulindiriri.

<sup>8</sup> Bibo bigambu himbaziri, byensei bili bya mananu.

Nahaḅwakikyo, nkwendya obyegesye bantu

banyakwikiriza Ruhanga, nooli musigiku, aleke beicalenge bateerjho mutima, kukoora bantu bandi bintu birungi. Bityo bigambu bili birungi, kandi bikugasira bantu bensej.

<sup>9</sup> Bejtu kandi, weehalanga mpaka za budoma na kuhondera maani bintu bya kusorongya byubyalisanwa hwa bahaaha bantu ba kadei. Weehalanga izongobo hamwej na mpaka zikukwatagana na kusoboora ha Biragiyo bya Ruhanga byaahaeri Musa. Hawwakubba, bityo bintu, bili kwahi na mugasu.

<sup>10</sup> Kuteerya ha bityo bintu binkumanyisiirye, muntu yenseenya, akwegesya bintu bikuhabisya bantu, nibibatoola ha mananu ga nzegesya gidoori, muhahurenge alekeho. Buyaakabbanga ataziiri, omuhahurenge murundi gundi gumwej. Buyaakabbanga atakwetegeerya, nomuleka kandi nomugaana kuromba na beikiriza.

<sup>11</sup> Kubba hupwo, okwiza kweganga nti, muntu akukora yatyo, akwiza kubanga arugiri ha nzegesya gya mananu, naakusobya mu mejso ga Ruhanga. Kindi akwiza kubanga yeesingisiirye musangu.

### *Bigambu Byakumaliira*

<sup>12</sup> Ntegekiri kukusindikira Aritemisi rundi Tikiko beize hali we. Muntu yensej ginyaakakusindikira mu bahwo, buyaakadwa, okore kyenseenya kikusoboka, oize hwangu hali gya mu rubuga lwetwa Nikapooli; hawwakubba, kukwo hoho ncwirimwona kumaliira biro bya hwire hwinyamu.

13 Kuteerya ha kiky<sub>o</sub>, Zeena,\* hamwenya n'Apolo, h<sub>u</sub>balibba badooseneerye kuruga Kuleeti, okusemeera kwekamba nka kwokusobora, kuwona nti obasagikiri mu byetaagu bya luyendu lwa<sub>u</sub>, aleke babbe na bintu byenseenya bibakwetaagisya kubba nabyo, mu lulwo luyendu.

14 Kandi na<sub>u</sub>wo, beikiriza ba Yesu beicala Kuleeti, nabo bakusemeera kwega kwehangayo kukoranga bintu birungi, na kukira maani, nibabikoora bantu bakwetaagisya kubasagika, aleke beikiriza ba<sub>u</sub>wo, babbe bantu ba mugasu.

15 Nimmaliira bbaruha gigi, haha nkukumanyisya nti, bantu benseenya bandi nabo kunu, bakuramukijrye. Naweede oturamukijrye banywani beetu kandi beikiriza ba Yesu beira beetu.

Nkubasabira, Mukama Yesu Kurisito, Mutongoole wa Ruhanga, nywenseenya abagiire mbabazi.

---

\* **3:13 3:13** Zeena yaalingi mudulu munyakutonganiiranga bantu mu macweru ga misanga.

**Ndagaanu Gihyaka**  
**Gungu: Ndagaanu Gihyaka New Testament**

copyright © 2017 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Gungu

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-17

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source  
files dated 29 Jan 2022

b2d1b010-ce36-53f8-94bb-ea31f34239cc